



# Simone Signoret

## La grande dame du cinéma français

par Claude Le Gentil

(AFP) — Quelle est l'actrice qui peut se vanter d'avoir accumulé autant de trophées? L'Oscar américain, le César français de la meilleure interprétation, le prix de la meilleure comédienne décerné par la London Film Academy, le prix Suzanne Bianchetti, celui de la meilleure interprétation féminine au Festival de Cannes... et quelques autres encore... Cette actrice, c'est Simone Signoret.

Quand on pense à cette grande dame du cinéma français, comment ne pas revoir l'image bouleversante de cette jolie fille des carrières, vaissant dans un bal musette, ce beau visage renversé parmi ses cheveux de blé mûr, celui de "Casque d'or", qui faisait chavirer les cœurs.

Pour d'autres, Simone Signoret, c'est "Dédé d'Anvers", la prostituée à la cigarette, la garce flamboyante de "Manèges", pour certains: "La voix humaine" de Jean Cocteau ou la résistance exceptionnelle de "L'armée des ombres".

Mais Simone Signoret, c'est aussi Simone Kaminiker, née le 21 mars 1921 à Wiesbaden en Allemagne. Enfance à Neuilly, baccalauréats.

Pendant la guerre son père est à Londres. C'est elle qui prend en charge sa famille. Elle échappe fort heureusement bien vite à la dactylographie et découvre Saint-Germain-des-Près.

Son "oeil en amande qui étincelle" est déjà célèbre au "Café de Flore" et aux "Deux magots". Ses amis lui parlent de cinéma.

Un jour, elle est convoquée pour un film; elle devient "Silhouette", et fait de la figuration dans "Les visiteurs du soir". C'est à la Libération qu'elle prend le nom de sa mère. Cette même année, en 1945, Yves Allégret, devenu son mari,

l'engage pour le seul rôle féminin des "Démons de l'aube". Puis, ce sera "Dédé d'Anvers", "Manèges".

Ces deux films font de Simone Signoret une actrice de premier plan. Puis ce sera, car on y revient toujours, "Casque d'or" de Jacques Becker.

Les années cinquante marquent un tournant dans la vie de Simone Signoret. C'est en effet le 22 décembre 1951, dans le petit village de Saint-Paul-de-Vence, qu'elle épouse Yves Montand. Et c'est avec son mari qu'elle débute sur scène dans "Les sorcières de Salem". Jean-Paul Sartre signera l'adaptation cinématographique que Raymond Rouleau en tirera.

Au cours de ces dernières années, Simone Signoret a pris peu de repos.

Après "La nef des fous" en compagnie de vingt-quatre vedettes dont Vivian Leigh, Lee Marvin, Oskar Werner, Jose Ferrer, elle tourna à Hollywood "Le diable à trois", un suspense qui lui donne un personnage machiavélique d'empoisonneuse, ou James Caan se fit connaître. En Angleterre, elle joua dans "Le procès" avec Laurence Olivier.

Sydney Lumet l'appela pour "The Deadly Affair" qui la mêle, avec James Mason, à une tragique histoire d'espionnage (elle y est une femme traquée suspecte, qui sera abattue).

Dans la "Mouette", campant une Irina Arkadina très personnelle, elle sut faire rendre un son nouveau, inattendu à la mélancolie de Tchekov, toujours devant les caméras de Lumet.

A peu près à la même époque, Signoret renonce à ses arguments de séductrice, elle burine ses personnages, ne craignant pas au besoin, de renoncer à des coquetteries qui lui semblent d'ailleurs superfétatoires. Simone Signoret avoue avoir songé au fameux phénomène du "dédoublage" de la person-

nalité" chez l'acteur... Elle y croit.

"Ce dédoublage parfois me fait un peu peur. Mais il a quelque chose d'extraordinaire, d'inouï, dans la mesure où l'on n'en prend conscience qu'après coup", a-t-elle confié récemment à la revue "Cinéma français". D'autre part, Simone Signoret apprécie les tête-à-tête avec les grands comédiens: une bonne école, selon elle, pour "donner à plein".

Quand elle accepta la double tête d'affiche, auprès de Jean Gabin, pour "Le chat" de Pierre Granier-Deferre, on put se demander lequel des deux "monstres" allait dévorer l'autre. Or, leur jeu s'est harmonisé de surprenante façon.

Dans "La veuve Courderc", du même Granier-Deferre, c'est avec Alain Delon qu'elle s'est mesurée. Campagnarde sur le retour, elle s'éprend de l'homme traqué qu'elle héberge. Entre Delon et elle a joué un fluide secret.

Ce qu'elle pense de ce métier de comédienne, d'actrice, qu'elle a toujours aimé?

"C'est un métier pour enfant, non? Aussi, la seule chose à faire, c'est de croire. René Clément m'a fait un jour le plus grand compliment qu'on puisse faire.

Il a dit: "Si je donnais un masque de plongée à Simone et si je lui disais de plonger sous la table parce que c'est la mer, elle le ferait et elle nagerait parce qu'elle croirait que c'est la mer..." Moi, je suis comédienne, et je veux être choisie, je veux être rêvée... que ce soit pour un cauchemar ou un très beau rêve.

"Je n'ai pas de culpabilité à n'être qu'une actrice. De plus en plus, j'ai des rôles qui exigent beaucoup plus que l'apparence physique, des rôles de poids, sans jeu de mots. Quand on est jeune, la cohabitation avec les personnages est

plus superficielle. On se met de belles fringues, on se déguise comme si l'on jouait à la marchande. Maintenant, c'est plus profond, plus personnel..."

Simone Signoret est-elle sûre d'elle-même à chaque fois qu'un réalisateur fait appel à elle? Est-elle inquiète pour son avenir, craint-elle la solitude?

"Le doute revient à chaque film. Et, finalement, je plains ceux qui ne l'ont plus. Pour moi, ce serait la grande misère morale s'il me quittait. Plus on avance dans la vie, plus le doute s'installe. Le premier jour de tournage est une sorte de cauchemar. Je me dis: Vous m'avez engagée, vous avez envoyé des fleurs dans ma loge, vous avez payé 10% de mon contrat, vous me recevez comme une petite reine... Et si, dès le premier plan, vous vous apercevez que je ne sais pas faire ce que vous me demandez? Vous n'allez pas oser me le dire... C'est un grand moment de vérité..."




Simone Signoret et Alain Delon dans un film de Pierre Granier-Deferre. "La veuve Courderc".

# Gardons ça entre nous!

Ce n'est pas un secret pour personne! Pour stimuler l'économie et créer de nouveaux emplois, achetons nos produits canadiens. Pensons-y! Gardons-ça entre nous!



Magasinons à la canadienne


 Gouvernement du Canada / Government of Canada  
 Industrie et Commerce / Industry, Trade and Commerce

Canada



Simone Signoret et Yves Montand au début de leur mariage.

# Cette semaine, Dominion rend hommage à Canada Packers Limitée.

Cette semaine Dominion rend hommage à Canada Packers Limitée, la plus grande industrie alimentaire. Chez Canada Packers, depuis plus de 100 ans le centre de recherches, du côté des viandes, est l'un des plus réputés en Amérique du Nord. Ainsi Dominion a toujours été très heureux d'emmagasiner et d'offrir à sa clientèle les viandes Maple Leaf dont les critères de qualité sont indéniables. Les Supermarchés Dominion sont fiers de cette relation de travail avec Canada Packers laquelle distribue que des produits de qualité.



<b>SAUCISSES FUMÉES</b> TOUT BOEUF OU RÉGULIÈRES—MAPLE LEAF—PAQ. 1 LB <b>1.58</b> PRIX HABITUEL 1.85	<b>BOLOGNE MAPLE LEAF</b> TOUT BOEUF OU RÉGULIER PAQ. 1 LB <b>1.58</b> PRIX HABITUEL 1.79	<b>BACON TRANCHÉ</b> RÉGULIER—DE L'OUEST OU À L'ÉRABLE—MAPLE LEAF—PAQ. 1 LB <b>1.58</b> PRIX HABITUEL 2.08	<b>VIANDES CUITES</b> PAIN DE VIANDE AU POIVRE PIMENTS CORNICHONS—SIMILI POULET MACARONI ET FROMAGE MAPLE LEAF—PAQ. 6 OZ <b>.84</b> PRIX HABITUEL 1.03	<b>QUART DE JAMBON</b> CUIT AVEC OS MAPLE LEAF LB <b>2.48</b>	<b>JAMBON CUIT</b> TRANCHÉ—MAPLE LEAF PAQ. 6 OZ <b>1.48</b>	<b>DEMI JAMBON</b> CUIT AVEC OS MAPLE LEAF LB <b>2.48</b>
<b>ÉCONOMIE .27</b>	<b>ÉCONOMIE .21</b>	<b>ÉCONOMIE .50</b>	<b>ÉCONOMIE .19</b>	<b>EN VEDETTE!</b>	<b>EN VEDETTE!</b>	<b>EN VEDETTE!</b>

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le mardi, 6 novembre 1979, aux Supermarchés Dominion: 2, Place du Saguenay, Chicoutimi - GALERIES JONQUIÈRE, 700, boul. St-François, Jonquièrre - CARREFOIR ALMA, 705, avenue du Pont, Alma.  
 Les Supermarchés Dominion Limitée

Ça c'est du  
 supermarché  
**Dominion**



# Ça c'est du

## ROTI LONGE BOUT DU FILET

2 A 4 LB, CANADA.

# 1.18

LB

**AUBAINE!**

## ROTI DE LONGE PARTIE DES COTES

CANADA, 2 A 4 LB.

# .98

LB

**AUBAINE!**

## COTELETTE 1/4 LONGE

3 BOUTS FILET  
3 COTES  
3 MILIEUX

# 1.68

LB

**AUBAINE!**

## JARRET DE PORC CONGELE

LB

# .48

**AUBAINE!**

## PORC HACHE

PRODUIT DECONGELE  
LB

# 1.38

**AUBAINE!**

## BACON CCS

LB

# 1.28

**AUBAINE!**

## SAUCISSE FUMEE CCS

LB

# 1.38

**AUBAINE!**

## PAMPLEMOUSSES BLANCS



DE LA FLORIDE—  
GROSSEUR 48

# 7/98

**AUBAINE!**

## GROS OIGNONS

RECOLTE DU QUEBEC  
CANADA NO 1  
SAC DE 10 LB

# 1.39

**AUBAINE!**

## LAITUE ROMAINE

DE LA CALIFORNIE  
GROSSEUR 24—CH.



# 2/\$1

**AUBAINE!**

## ORANGES OUTSPAN

AFRIQUE DU SUD  
GROSSEUR 88.  
DOUZ.

# 2.39

**AUBAINE!**

## POMMES McINTOSH

CATEGORIE DE FANTAISIE  
RECOLTE DU QUEBEC  
SAC 4 LB



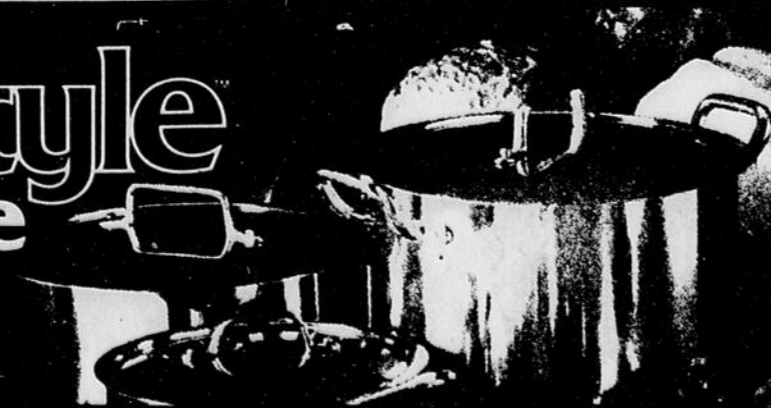
# 1.38

**AUBAINE!**

batterie de cuisine en cuivre

# LifeStyle Gratuite

(taxe provinciale en sus)  
avec les reçus  
de caisse jaunes



## AUBAINES DE PÂTISSERIE!

TARTELETTES AU BEURRE  
RICHMELLO  
PAQ. DE 12

PRIX HABITUEL 1.85  
ÉCONOMIE .36

# 1.49

MACARONS  
RICHMELLO  
PAQ. DE 16

PRIX HABITUEL 1.03  
ÉCONOMIE .14

# .89

# supermarché!

**FARINE TOUT USAGE**  
 FIVE ROSES  
 LIMITE, 6 PAR CLIENT.

**1.79** SAC 3.5 kg

PRIX HABITUEL 2.25  
**ÉCONOMIE .36**

**JUS DE TOMATE**  
 DE FANTAISIE—HEINZ

**.99** BTE 19 OZ LIQ.

PRIX HABITUEL .45  
**ÉCONOMIE .80**

**SACHETS DE THÉ**  
 ORANGE PEKOE—SALADA  
 PAQ. DE 60

**1.59**

PRIX HABITUEL 1.83  
**ÉCONOMIE .24**

**SAUCE GAZA**  
 SANDWICH POULET CHAUD  
 OU BARBECUE  
 BTE 19 OZ LIQ.

**3/\$1**

PRIX HABITUEL .63  
**ÉCONOMIE .80**

**SPAGHETTI SPAGHETTINI**  
 OU MACARONI COUPÉ  
 GATTUSO—PAQ. 1 kg

**.89**

PRIX HABITUEL 1.32  
**ÉCONOMIE .43**

**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
 VARIÉS—SNACKIN'—BETTY  
 CROCKER—PAQ. 14 OZ

**.79**

PRIX HABITUEL 1.03  
**ÉCONOMIE .24**

**LAIT ÉVAPORÉ**  
 CARNATION

**2/87** BTE 385 ml

PRIX HABITUEL .49  
**ÉCONOMIE .11**

**HUILE DE MAÏS**  
 MAZOLA  
 BOUT. 1 litre

**1.89**

PRIX HABITUEL 2.19  
**ÉCONOMIE .30**

**NOURRITURE POUR CHIENS**  
 CHUM  
 BTE 25 OZ

**3/\$1**

PRIX HABITUEL .51  
**ÉCONOMIE .53**

**POUDINGS INSTANTANÉS**  
 SAVEURS VARIÉES—ROYAL  
 PAQ. 3 1/2 OZ

**3/\$1**

PRIX HABITUEL .40  
**ÉCONOMIE .20**

**AMPOULES ÉLECTRIQUES**  
 40—60 OU 100 WATTS  
 DOMINION—PAQ. DE 2

**.52**

PRIX HABITUEL .62  
**ÉCONOMIE .10**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
 BLANC OU JAUNE—ROYALE

**.39** PAQ. DE 60

PRIX HABITUEL .53  
**ÉCONOMIE .14**

**BÂTONNETS DE GOBERGE SURGELÉS—BLUE WATER**  
 PAQ. 14 OZ

**1.59**

PRIX HABITUEL 1.89  
**ÉCONOMIE .30**

**SACS À DÉCHETS PLASTIQUE—QUIKKI**  
 PAQ. DE 20

**1.89**

PRIX HABITUEL 2.59  
**ÉCONOMIE .70**

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**  
 Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 6 novembre 1979 (Sauf les produits de boulangerie le samedi 3 novembre 1979) dans les Supermarchés Dominion suivants: 2 Place du Saguenay, Chicoutimi—GALERIES JONQUIÈRES, 700 Boul. St-François, Jonquière—CARREFOUR ALMA, 705 Avenue Dupont, Alma  
 Les Supermarchés Dominion Limitée

Ça c'est du  
 supermarché  
**Dominion**

# vie mondaine



**BOUCHARD-FORTIN** — C'est en l'église St-Dominique que se déroulait le 8 septembre 1979, le mariage de Remi Fortin et Lili Bouchard. La mariée est la fille de M. et Mme Johnny Bouchard, 194, de Poitier et le marié est le fils de M. et Mme Gérard Fortin, 44, chemin St-Côme. La réception qui a suivi la cérémonie religieuse s'est déroulée en présence de nombreux parents et amis aux Chevaliers de Colomb, Kénogami.

(Photo: Les Ateliers de Photos R. Dion)



**BOUCHARD-BOUCHARD** — C'est en l'église Ste-Cécile, Kénogami que se déroulait le 7 juillet 1979, le mariage de Ghislain Bouchard et Lise Bouchard. La mariée est la fille de Mme Marie-Blanche Bouchard, 33, des Peupliers, Jonquière et le marié est le fils de feu M. et Mme Joseph Bouchard, Jonquière. La réception qui a suivi la cérémonie religieuse s'est déroulée en présence de nombreux parents et amis au Manoir du Saguenay.

(Photo: Wilfrid Lafrance)



**ST-GELAIS-GUERIN** — M. et Mme Maurice St-Gelais, 225, Paré, Arvida, sont heureux de faire part du mariage de leur fille Lucie avec Renald Guérin. L'heureux époux est le fils de M. et Mme Jérémie Guérin, 187, St-Isidore, Hébertville. La cérémonie a eu lieu en l'église St-Mathias, Arvida, le 13 juillet 1979 et a été suivie d'une réception tenue à la Légion Canadienne d'Arvida.

(Photo: Wilfrid Lafrance)



**LAPIERRE-MIOUSSE** — M. et Mme Robert Lapierre, 900, Moisan, Arvida, sont heureux de faire part du mariage de leur fille Gina avec Jean-Guy Miousse. L'heureux époux est le fils de M. et Mme Maurice Miousse, St-Louis. La cérémonie a eu lieu en

l'église Ste-Thérèse d'Arvida, le 21 juillet 1979 et a été suivie d'une réception tenue à la Salle des Mooses d'Arvida.

(Photo: Wilfrid Lafrance)



**BOUCHARD-LAROUCHE** — C'est en l'église Ste-Monique que se déroulait le 3 août 1979, le mariage de Denis Larouche et Véronique Bouchard. La mariée est la fille de M. et Mme René Bouchard, 105, Rang 10, Ste-Monique et le marié est le fils de M.

et Mme Edmond Larouche, Péribonka. La réception qui a suivi la cérémonie religieuse s'est déroulée en présence de nombreux parents et amis à Chute Honfleur, Ste-Monique.

(Photo: Jean Le Photographe)



**50 ANS DE MARIAGE** — M. et Mme Roméo Tremblay, Rang 6, Sinaï, St-Bruno, soulignent le 1er juillet 1979 leur 50ième anniversaire de mariage, en présence de leurs parents et amis. La réception avait lieu à la salle Camaro.

(Photo: Jean Le Photographe)



**DALLAIRE-TREMBLAY** — C'est en l'église St-Joseph d'Alma que se déroulait le 18 juillet 1979, le mariage de Gaëtan Tremblay et Huguette Dallaire. La mariée demeurait au 894, Armand, Alma et le marié demeurait au 515, Harvey. La réception qui a suivi la cérémonie religieuse s'est déroulée en présence de nombreux parents et amis au Manoir Du Rocher Alma.

(Photo: Jean Le Photographe)



**50 ANS DE MARIAGE** — M. et Mme Philippe Boivin, 205, rue Mélançon, Ste-Monique, soulignent le 21 juillet 1979 leur 50ième anniversaire de mariage, en présence de leurs parents et amis.

(Photo: Jean Le Photographe)

# vie mondaine



**5e GENERATION** — La famille de M. et Mme Alain Lavoie vient de donner naissance à un fils qui est la 5e génération masculine de père en fils. Aïeul grand-père: Alfred Lavoie, 100 ans et 3 mois, à l'Hôpital d'Arvida, l'arrière-grand-père: Pierre-Eugène Lavoie, 78 ans, 7 rue Mobile, Chic.-Nord, le grand-père: Jean-Charles Lavoie, 54 ans, 5, rue Mobile, Chic.-Nord, le père: Alain Lavoie, 26 ans, 602, rue Fraser, Chicoutimi, son fils: Martin Lavoie, né le 2 octobre, tous sont heureux de cet événement.



**COTE-URIBE** — C'est à Pisco Pérou que se déroulait le 12 août 1979, le mariage de Jean-Louis Côté et d'Elsa Uribe. Le marié est le fils de M. et Mme Marc Côté de Chicoutimi, demeurant actuellement au Pérou. Les mariés étaient récemment en visite dans la région, afin de visiter parents et amis.



**COTE-AUBIN** — Mme Geraldine Côté, 134, Maisonneuve, Chic.-Nord est heureuse de faire part du mariage de sa fille Linda avec Richard Aubin. L'heureux époux est le fils de M. et Mme Claude Aubin, 100, Ste-Monique, Chic. La cérémonie a eu lieu en l'église Christ-Roi, le 1er septembre 1979 et a été suivie d'une réception tenue à l'Hôtel Champlain.

## naissances

M. Ghislain Laroche et Mme (Monique Giguère), 236, chemin St-Dominique Jonquière, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 4 septembre 1979, à l'Hôpital de Jonquière.

Le nouveau-né portera le nom de François, alors que le parrain sera Paul-Emile Laroche et la marraine, Marie-Blanche Gagnon. La porteuse, Mme Ghislain Laroche.

M. André Giguère et Mme (Andrée Bilodeau), 8, Goya, Kenogami, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 2 août 1979, à l'Hôpital de Jonquière.

Le nouveau-né portera le nom d'Annie, alors que le parrain sera Denis Chayer et la marraine, Francine Fortin. La porteuse, Mme André Giguère.

M. Michel Descôteaux et Mme (Lynne Thibeault), Montréal, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 21 septembre 1979, à l'Hôpital Charles Le Moyne.

Le nouveau-né portera le nom de Marie-Chantal-Claudie, alors que le parrain sera Fabien Thibeault et la marraine, Dorice Thibeault. La porteuse, Mme Michel Descôteaux.

M. Florent Simard et Mme (Danielle Lachance), 301, Bretagne, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 28 septembre 1979, à l'Hôpital de Jonquière.

Le nouveau-né portera le nom d'Amélie, alors que le parrain sera Richard Lachance et la marraine, Pauline Thériault.

M. Daniel Neron et Mme (Nicole Girard), 1889, Portage-Sud, Laterrière, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 6 août 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Pierre-Yves, alors que le parrain sera Eric Girard et la marraine, Hélène Neron. La porteuse, Mme Daniel Neron.

M. Benoît Guimond et Mme (Line Lapointe), 232, René-Bergeron, Chicoutimi-Nord, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 22 août 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Nancy, alors que le parrain sera Augustin Lapointe et la marraine, Johanne Lapointe. La porteuse, Mme Benoît Guimond.

M. Denis Fortier et Mme (Lynda Brassard), 518, ave des Cèdres, Hauterive, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 6 août 1979, à Hauterive.

Le nouveau-né portera le nom de Sébastien, alors que le parrain sera Patrick Brassard et la marraine, Hélène Fortier. La porteuse, Mme Denis Fortier.

M. Gaetan Tremblay et Mme (France Gaudreault), 2760, ave du Parc, Port-Alfred, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 7 août 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Sylvain, alors que le parrain sera Gabriel Verreault et la marraine, Denise Verreault. La porteuse, Mme Gaetan Tremblay.

M. Dominic Fortin et Mme (Jocelyne Duperré), 799, Harry, apt 1, Chicoutimi, sont heureux d'annoncer la naissance

d'une fille, née le 19 septembre 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Véronique, alors que le parrain sera Antoine Fortin et la marraine, Doris Duperré. La porteuse, Mme Dominic Fortin.

M. André Girard et Mme (Huguette Girard), 1362, rue du Boulevard, Laterrière, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 27 septembre 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Nathalie, alors que le parrain sera Remy Girard et la marraine, Jacynthe Girard. La porteuse, Mme André Girard.

M. Michel Murray et Mme (Lisette Tremblay), 405, Angers, Jonquière, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 1er octobre 1979, à l'Hôpital de Jonquière.

Le nouveau-né portera le nom de Christine, alors que le parrain sera Antoine Larouche et la marraine, Mme Micheline Larouche. La porteuse, Mme Michel Murray.

M. André Grenon et Mme (Denise Villeneuve), 1511, avenue Beaulieu, Port-Alfred, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 25 septembre 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Jean-François, alors que le parrain sera Jean-Marie Villeneuve et la marraine, Hélène Villeneuve. La porteuse, Mme André Grenon.

M. Roger Tremblay et Mme (Linda Tremblay), 110, des Hirondelles, rang St-Louis, Bagotville, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 25 septembre 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Mireille, alors que le parrain sera Lucien Tremblay et la marraine, Carole Tremblay. La porteuse, Mme Roger Tremblay.

M. Alain Thiffault et Mme (Carmelle Larouche), 537, Normandie, Arvida, sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, né le 20 septembre 1979, à l'Hôpital de Jonquière.

Le nouveau-né portera le nom de Paul, alors que le parrain sera M. Louis Thiffault et la marraine, Mme Roberte Thiffault.

M. Raynald Gagnon et Mme (Guylaine Maltais), 1946, rang des Chutes, St-Ambroise, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 21 septembre 1979, à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le nouveau-né portera le nom de Karine, alors que le parrain sera Richard Simard et la marraine, Lina Gagnon-Simard. La porteuse, Mme Raynald Gagnon.

M. André Brisson et Mme (Ginette Fortin), 248, 2e Rue ouest, Delisle, Lac-St-Jean, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 25 septembre 1979, à l'Hôtel-Dieu d'Alma.

Le nouveau-né portera le nom de Mikella, alors que le parrain sera Serge Fortin et la marraine, Céline Brisson. La porteuse, Mme André Brisson.

### Sears

## Un assortiment pour tous les goûts

**3<sup>89</sup>** ch.

**1er - 2 - 3 NOVEMBRE**

<b>KISS - DYNASTY</b> Microsillon 8-piste et cassette <b>6.49</b> ch. 7.49 ch.	<b>THE MAIN EVENT</b> a l'Hotel de Ville Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch.	<b>GOLDORAK</b> Comme au cinéma Microsillon	<b>QUEEN</b> Killers Microsillon 8-piste et cassette <b>9.99</b> ch.
<b>SUPERTRAMP</b> Breakfast In America Microsillon 8-piste et cassette <b>6.99</b> ch.	<b>DONNA SUMMER</b> Bad Girls Microsillon 8-piste et cassette <b>8.99</b> ch. 10.99 ch.	<b>CHEAP TRICK</b> Dream Police Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>QUEEN</b> Live Killers Microsillon 8-piste et cassette <b>10.99</b> ch.
<b>ROBERTO DELGADO</b> Music Box Dancer Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>ALAN PARSONS</b> Live Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>EAGLES</b> The Long Run Microsillon 8-piste et cassette <b>5.99</b> ch. 6.99 ch.	<b>LED ZEPPELIN</b> In Through The Outdoors Microsillon 8-piste et cassette <b>5.99</b> ch.
<b>ANGÈLE ARSENAULT</b> Y'a une étoile pour vous Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>MICHEL RIVARD</b> De Longueuil à Berlin Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>STYX</b> Corner Stone Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>JETHRO TULL</b> Stormwatch Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.
<b>MIREILLE MATHIEU</b> Chante Paul Anka Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>FABIENNE THIBEAULT</b> Profil Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	<b>SYLVAIN LELIEVRE</b> Intersections Microsillon 8-piste et cassette <b>5.49</b> ch. 6.99 ch.	

Les mentions "Reg." et "Était", qui apparaissent devant nos prix se rapportent uniquement aux prix de Simpsons-Sears Ltée.

TELE SHOPPING 549-8240  
 Vous ne dites que "Portez à mon compte"  
 Nous entretenons ce que nous vendons.  
 notre garantie: Satisfaction ou Remboursement

Simpsons-Sears Ltée

HEURES D'OUVERTURES  
 LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 15 à 17 30  
 JEUDI, VENDREDI: 9 15 à 21 00  
 SAMEDI: 9 00 à 17 00

ARVIDA 548-8213  
 ALMA 668-8357  
 ROBERVAL 275-3722  
 DOLBEAU 276-0947

# La Beauce

## Une rampe de lancement pour les politiciens

par Françoise Côté

**SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (PC)** — "Pour la Beauce, c'est comme si l'indépendance était déjà faite", dit l'ex-journaliste Pier Dutil en parlant de ce "pays" de la vallée de la Chaudière, habitée par une population de 75,000 Beaucerons "équarris à la hache".

Avec un rire narquois, M. Dutil, maintenant cadre à la Compagnie de gestion Canam-Manac Inc., qui contrôle un ensemble d'entreprises spécialisées dans l'acier, ajoute: "Au Parti québécois ont fait une farce. On dit l'indépendance du Québec, pour nous, c'est un simple exercice. Après on sépare la Beauce du Québec. On va en faire une petite Suisse". Cette boutade de Pier Dutil qui est également un militant péquiste convaincu se répète souvent dans la région.

Justement parce qu'ils se sentent déjà indépendants au point de ne jamais se laisser imposer des contraintes qu'ils jugent inacceptables, les Beaucerons sont probablement aussi souverains qu'on peut l'être dans le monde actuel.

Dès le régime français, avec l'avènement des premières seigneuries, vers 1735, ils ont appris à pratiquer le "débrouille-toi toi-même". Ils étaient à l'époque complètement isolés des autres centres d'établissement tous situés le long du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Richelieu.

Cela a fait des Beaucerons, des gens frondeurs, très dynamiques avec un esprit d'entreprise qui étonne le reste du Québec au point que l'ancien minis-

tre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Tremblay, n'a pas hésité à parler de "miracle beauceron". La région compte environ 220 entreprises en pleine expansion et le taux de chômage y est de moins de six pour cent.

Au cours d'une entrevue, l'écrivain Madeleine Ferron-Cliche auteur du livre "Les Beaucerons, ces insoumis", écrit en collaboration avec son mari, le juge Robert Cliche, décédé l'an dernier, explique ainsi le caractère bien particulier des Beaucerons: "Ce sont des gens pleins d'audace qui ne s'informent jamais si une chose est possible; ils se lancent tout simplement. Ils sont très dynamiques et frondeurs; ils n'ont aucun complexe d'infériorité".

### Test pré-référendaire

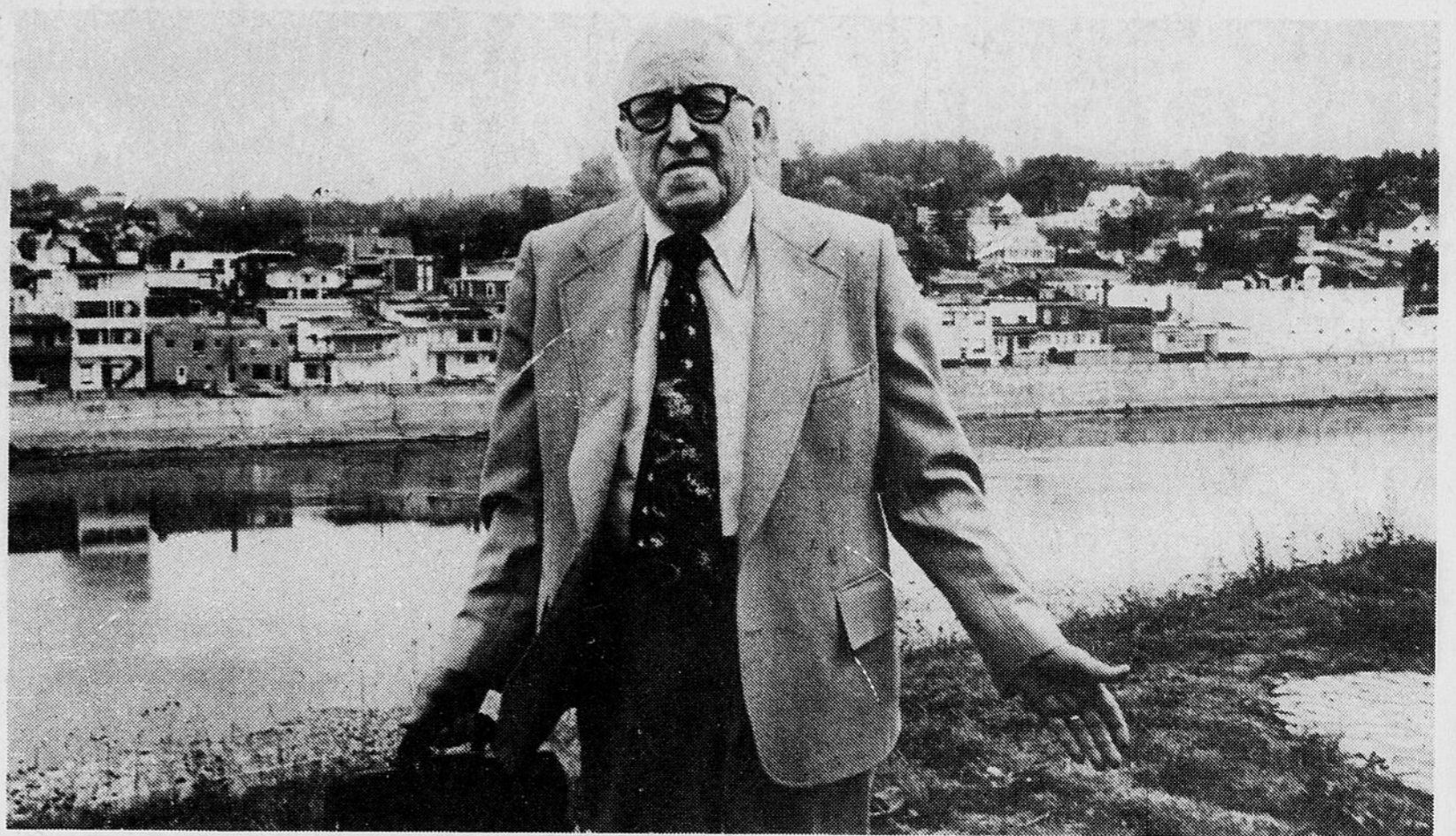
Transposé sur le plan politique, cet esprit beauceron d'indépendance a toujours produit un comportement imprévisible et posé un véritable dilemme aux partis politiques. S'ajoute à cela le fait que la Beauce a servi, au cours de l'histoire, de rampe de lancement à des mouvements et partis politiques.

Dans son ouvrage intitulé "Saint-Georges d'Hier et d'Aujourd'hui", l'historien Roger Bolduc mentionne comment au mois d'août 1934 les politiciens québécois Paul Gouin, Oscar Drouin et Wheeler Dupont sont venus à Saint-Georges fonder aux côtés du député fédéral libéral de Beauce, Edouard Lacroix, le nouveau parti l'Action libérale nationale. C'est ce parti qui devait ébranler le gouvernement libéral d'Alexandre Taschereau, un des des-

cendants des seigneurs de Sainte-Marie-de-Beauce. L'Action libérale nationale devait par la suite participer à la formation de l'Union nationale en 1935.

C'est aussi à Saint-Georges que furent jetées en 1942 les bases du Bloc populaire, fondé par André Laurendeau, Maxime Raymond, Liguori Lacombe et Edouard Lacroix. Enfin en 1959, le maire Jean Drapeau a tenu à Saint-Georges une des premières assemblées d'un Parti civique provincial, alors en voie de formation. Ce projet fut abandonné après la mort du premier ministre Duplessis et le déblocage amorcé par son successeur le premier ministre unionniste Paul Sauvé.

Le nouveau député créditiste de la Beauce à Ottawa, M. Fabien Roy, tient à rappeler au cours d'une entrevue que le Crédit Social des années 60 a tenu l'une de ses premières grandes assemblées dans la Beauce. Il dit qu'il ne faut pas oublier également le Parti national populaire qu'il a dirigé sur la scène politique provinciale jusqu'au printemps dernier.



COOPERATION — Le Dr Victor Cloutier, qui fait encore des visites à domicile à l'âge de 78 ans, est debout près de la rivière Chaudière, à Saint-Georges-de-Beauce. (Photo PC)

## Economie de temps lors du changement de mains des titres de propriété

par Tom McDougall

**HALIFAX (PC)** — Les coûteuses recherches de titres nécessaires chaque fois qu'un terrain est vendu pourraient devenir chose du passé dans les Maritimes, si le Service d'information et d'enregistrement des terrains ne parvient jamais à finir ce qu'il a entrepris.

Mais d'abord cette agence devra trouver les fonds nécessaires.

Le service fut créé en 1973 par le Conseil des premiers ministres des Maritimes, et fut chargé de dessiner de nouvelles cartes d'arpentage dans les trois provinces, de réunir tous les renseignements requis sur les détenteurs de propriétés et d'emmagasiner le tout dans une banque de données informatisées.

Bientôt ce projet devint le plus important au conseil, et selon les chiffres disponibles jusqu'à l'an dernier, coûtait environ \$7.5 millions par année. Le gouvernement fédéral payait 70 pour cent des frais, et les trois provinces maritimes se partageaient le reste, proportionnellement à leur population respective.

Déjà en 1977 on avait dépensé sur ce projet la somme de \$26 millions. L'an dernier, le gouvernement fédéral décida de réduire ses dépenses, et par la même occasion cessa de contribuer à ce projet. On dut suspendre une grande partie du travail, y compris le projet d'enregistrement informatisé des terrains.

Maintenant, les responsables espèrent avoir trouvé un moyen de gagner de l'argent, en prenant avantage du fait que le service est unique en son genre: il enverrait quelques-uns de ses experts à l'étranger pour y vendre leurs services d'experts.

### Etrangers intéressés

"Plusieurs pays étrangers sont intéressés à acheter ce service, dit M. Robert Simmonds, directeur des systèmes et de la planifica-

tion au bureau principal de Fredericton. Nous avons été forcés, presque à contre-cœur, d'exporter pour notre propre protection." M. Simmonds a été interviewé récemment alors qu'il se trouvait à Halifax pour adresser la parole à la conférence annuelle du Conseil économique des provinces de l'Atlantique.

Il dit qu'il faudra attendre au moins un an ou davantage pour que ces services soient prêts à être vendus. Dans l'intervalle, certains gouvernements, en Europe, aux Etats-Unis et dans le Tiers-Monde ont exprimé de l'intérêt. Ainsi, certains hauts fonctionnaires sont venus de Colombie, du Mexique et de l'Iran (avant la révolution) pour examiner le projet.

Les profits tirés de cette vente pourraient contribuer à faire renaître le système d'enregistrement des terrains. Un autre projet, qui consiste à faire un nouvel arpentage des trois provinces, est en voie de réalisation. M. Simmonds dit que les nouveaux arpentages ont rapporté des sommes intéressantes aux gouvernements, parce qu'ils ont permis de découvrir plusieurs propriétés dont personne ne connaissait les propriétaires.

Au Nouveau-Brunswick, grâce à ce service, on a découvert 10 pour cent plus de terrains appartenant à des particuliers que ce qui avait déjà été enregistré. Même si tous ces terrains étaient à la campagne et même s'il n'y avait aucune construction, ils ajouteraient environ \$2 millions par année au revenu fiscal du Nouveau-Brunswick.

A l'île du Prince-Edouard, les responsables du service ont fini par découvrir 50,000 propriétaires, alors qu'ils s'attendaient à en trouver 37,500.

Si on arrive un jour à mettre complètement au point le projet d'enregistrement informatisé, on pourrait en venir à éliminer l'obligation pour les acheteurs d'avoir recours à des avocats pour fouiller les titres.

# Sears Rabais \$15 et \$20

**Arbres de Noël réalistes ne prenant que quelques minutes pour assembler ou démonter. Exclusivité Sears**

**En vigueur 4 JOURS SEULEMENT 31 OCT., 1er - 2 - 3 NOVEMBRE**

**69<sup>99</sup>**

Rég.: \$89.99  
Format 7 1/2

Arbres de Noël simulant un sapin du nord, que vous pouvez monter ou démonter plus vite que tout autre modèle. Son aspect fourni et bien proportionné lui donne l'apparence très naturelle. Ses épinettes vertes en polyéthylène donnent une sensation réelle au toucher. Son pied de couleur brune ajoute au naturel et est assez large pour assurer une grande stabilité. Cet arbre requiert des ensembles d'ampoules miniatures.  
7 1/2": #51 062. Rég.: \$89.99 — \$69.99.  
6 1/2": #51 061. Rég.: \$69.99 — \$54.99.  
**RABAIS \$2.00** sur ensembles de 50 ampoules miniatures.  
\* 50 ampoules de couleurs assorties, espacées de 6". Modèle exclusif se branchant aux 2 extrémités. 5 ensembles peuvent se joindre. 3 ampoules de rechange incluses. #50 227. Rég.: \$9.99 — \$7.99.

### Décorations de Noël — (Rayon 50)



Section du haut d'une seule pièce, prête à monter.

Section du bas pré-assemblée, simplement réunir les deux.

Les arbres Sears sont 1/2 pied plus haut, plus épais et plus large que la plupart des arbres standards.

# Ca, c'est une aubaine Sears!

Simpsons-Sears Ltée

Les mentions "Rég." et "Était", qui apparaissent devant nos prix se rapportent uniquement aux prix de Simpsons-Sears Ltée.

TELE-SHOPPING: 549-8240.  
Vous ne dites que "Portez à mon compte".  
Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURES:  
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9.15 à 17.30.  
JEUDI, VENDREDI: 9.15 à 21.00.  
SAMEDI: 9.00 à 17.00.

ARVIDA 548-8213  
ALMA 668-8357  
ROBERVAL 275-3722  
DOLBEAU 276-0947

